

**ZMLUVA**  
**O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**  
**NA PODPORU DRŽITEĽOV ZNAČKY KVALITY**  
**A ČINNOSTI ZDRUŽENÍ A SPOLKOV NA VIDIEKU**  
**NITRIANSKEHO KRAJA**  
**– NÁSTROJ 1 LEADER NSK**

**Č. ZMLUVY: NSK/LEADER1/2022-OP12/MASZDŽO/2022/2.1/2**  
**(ĎALEJ LEN „ZMLUVA“)**

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov,  
v súlade s § 8 ods. 5 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy  
a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade s VZN NSK č. 9/2020.

---

**ČI. I**  
**ZMLUVNÉ STRANY**

**Vykonávateľ pomoci:** Miestna akčná skupina ZDRUŽENIE DOLNÝ ŽITNÝ OSTROV

Sídlo: Klížska Nemá č. 52, 946 20 Klížska Nemá  
Zastúpený: Ing. Rozália Szalay  
IČO: 42113113  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.  
Číslo účtu v tvare IBAN: SK97 5600 0000 0038 1915 8002  
Telefón: 0905 437 881

**a**

**konečný užívateľ:** Poľovnícke združenie Kameničná

Sídlo: Čerpací rad 567, 946 01 Kameničná  
Zastúpený: Dezider Pataki  
IČO: 35594837  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.  
IBAN: SK92 0900 0000 0000 2639 2532  
Telefón: 0905 551 011

**ČI. II.**  
**Predmet a účel zmluvy**

- 1) Predmetom zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytovaní nenávratného finančného príspevku (ďalej „NFP“) z dotácie Nitrianskeho samosprávneho kraja (ďalej „NSK“) prerozdelenanej Miestnou akčnou skupinou ZDRUŽENIE DOLNÝ ŽITNÝ OSTROV (ďalej „MAS ZDRUŽENIE DOLNÝ ŽITNÝ OSTROV“) konečnému užívateľovi za účelom podpory držiteľov značky kvality a činnosti združení a spolkov na vidieku Nitrianskeho kraja – NÁSTROJ 1 LEADER NSK v súlade s platným Všeobecne záväzným nariadením NSK (ďalej len „VZN“).
- 2) Účelom tejto zmluvy je podpora implementácie Stratégie CLLD MAS ZDRUŽENIE DOLNÝ ŽITNÝ OSTROV, a to poskytnutím nenávratného finančného príspevku z dotácie v zmysle VZN NSK č. 9/2020 o poskytovaní dotácií z rozpočtu NSK na podporu držiteľov značky kvality a činnosti združení a spolkov na vidieku Nitrianskeho kraja – NÁSTROJ 1 LEADER NSK.

- 3) Účelom poskytnutia NFP z dotácie je úhrada oprávnených výdavkov konečného užívateľa v dohodnutej výške, a to po predložení potrebných dokladov uvedených vo Výzve na podávanie žiadostí o poskytnutie dotácií z rozpočtu NSK na podporu držiteľov značky kvality a činnosti združení a spolkov na vidieku Nitrianskeho kraja – NÁSTROJ 1 LEADER NSK (kód výzvy: NSK/LEADER1/2022-Op12), zverejnenej na internetovej stránke MAS ZDRUŽENIE DOLNÝ ŽITNÝ OSTROV.
- 4) Pre účely tejto zmluvy sú nasledujúce dokumenty záväzné pri vysvetľovaní jednotlivých ustanovení:
  - VZN NSK č. 9/2020 o poskytovaní dotácií z rozpočtu NSK na podporu držiteľov značky kvality a činnosti združení a spolkov na vidieku Nitrianskeho kraja – NÁSTROJ 1 LEADER NSK,
  - Programový manuál 1 Podpora držiteľov značky kvality a činnosti združení a spolkov na vidieku Nitrianskeho kraja – NÁSTROJ 1 LEADER NSK (ďalej „PM 1“);

### Čl. III.

#### Výška príspevku a rozpočet

- 1) MAS ZDRUŽENIE DOLNÝ ŽITNÝ OSTROV sa zaväzuje poskytnúť konečnému užívateľovi na projekt držiteľov značky kvality a činnosti združení a spolkov na vidieku Nitrianskeho kraja – NÁSTROJ 1 LEADER NSK v rámci Opatrení 1.2. v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy nenávratný finančný príspevok z dotácie na podporu implementácie Stratégie CLLD pre MAS na území NSK v roku 2022 vo výške 2 880,00 €, slovom osemstoosemdesiat EUR a 0 centov schválené v Projektovom návrhu – Žiadosti o dotáciu.
- 2) MAS ZDRUŽENIE DOLNÝ ŽITNÝ OSTROV sa bude podieľať na realizácii projektu konečného užívateľa prostredníctvom spolufinancovania projektu schváleného nasledovne: 98 % z celkových oprávnených výdavkov projektu vo výške 2 938,78 €.
- 3) Konečný užívateľ sa zaväzuje spolufinancovať realizáciu projektu v rámci implementácie Stratégie CLLD v zmysle rozpočtu projektu.
- 4) Zmluvné strany sa dohodli na systéme financovania – refundácia.

### Čl. IV.

#### Účet konečného užívateľa

- 1) MAS ZDRUŽENIE DOLNÝ ŽITNÝ OSTROV zabezpečí poskytnutie nenávratného finančného príspevku z dotácie NSK konečnému užívateľovi bezhotovostne na bankový účet.
- 2) Konečný užívateľ sa zaväzuje udržiavať tento účet otvorený až do doby úplného finančného vysporiadania dotácie NSK.
- 3) Vykonávateľ pomoci poukáže finančné prostriedky z dotácie Nitrianskeho samosprávneho kraja na bankový účet konečného užívateľa v zmysle podmienok stanovených v PM 1.

### Čl. V.

#### Platba konečnému užívateľovi

- 1) Konečný užívateľ predloží vyúčtovanie skutočne vynaložených výdavkov, preukáže presnú výšku spolufinancovania projektu, odovzdá vyplnený formulár hodnotiacich a monitorovacích indikátorov a požiada o refundáciu oprávnených výdavkov v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP. Následne na základe uskutočnenej fyzickej a finančnej kontroly na mieste (z ktorej je vyhotovený protokol o zhode podpísaný oboma stranami) zo strany MAS bude konečnému užívateľovi preplatená dotácia NSK v %-uálnom pomere z oprávnených výdavkov stanovenom v tejto zmluve.

### Čl. VI.

#### Povinnosti konečného užívateľa

- 1) Konečný užívateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý nenávratný finančný príspevok z dotácie NSK a v súlade s podmienkami stanovenými v PM 1 riadne a v stanovenom termíne realizovať a zabezpečiť trvalú udržateľnosť aktivít v rámci Stratégie CLLD, na implementáciu ktorej je dotácia určená.
- 2) Konečný užívateľ sa zaväzuje zabezpečiť realizáciu projektu s názvom „Ekoaktivity PZ Kameničná - Dunajské Luhy“ (tzn. fyzickú, finančnú a administratívnu) a doručiť do 15.12.2022.
- 3) Konečný užívateľ je povinný ako súčasť zúčtovania súčasne predložiť všetky účtovné doklady vrátane podpornej dokumentácie preukazujúcej oprávnenosť výdavkov a to vo forme uvedenej v PM 1. Je povinný predložiť povinné prílohy, t.j. fotokópie všetkých účtovných dokladov vrátane podpornej dokumentácie preukazujúcej oprávnenosť výdavkov (fotokópie zmlúv s dodávateľmi, fotokópie účtovných dokladov, výpisy z bankového účtu, podpornú dokumentáciu, fotodokumentáciu, čestné prehlásenia), a to vo forme uvedenej v PM 1.
- 4) Konečný užívateľ je povinný poskytnúť ďalšie informácie a doklady súvisiace s použitím NFP z dotácie, podľa požiadaviek vykonávateľa pomoci.
- 5) Konečný užívateľ (pozn.: okrem občianskej iniciatívy) sa zaväzuje viesť účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
- 6) Konečný užívateľ je povinný zaslať v elektronickej a textovej forme vykonávateľovi pomoci monitorovaciu správu o využití NFP z dotácie NSK.
- 7) Konečný užívateľ sa podpisom tejto zmluvy zaväzuje, že umožní výkon kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov NSK a ním poverených subjektov v zmysle príslušných právnych predpisov SR (502/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov, 523/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov) a bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly riadne plniť povinnosti, ktoré mu z týchto predpisov vyplývajú.
- 8) V prípade zistenia nezrovnalostí v použití prostriedkov dotácie, použitia finančných prostriedkov na iné účely ako je deklarované v žiadosti o NFP, straty potrebných účtovných dokladov, právnych nedostatkov v zmluvných vzťahoch s konečnými užívateľmi, zistenia nezhody pri finančnej kontrole, zistenia nezhody pri kontrole na mieste, je konečný užívateľ povinný vrátiť neoprávnené použitú časť prideleného NFP z dotácie NSK.

## **Čl. VII. Publicita**

- 1) Pri všetkých aktivitách vykonávaných v súvislosti s realizáciou konkrétneho projektu v rámci spolufinancovania Stratégie CLLD, je konečný užívateľ povinný:
  - používať logo LEADER NSK a Erb Nitrianskeho samosprávneho kraja,
  - zreteľne, jasne a čitateľne uviesť presný názov projektu,
  - a zreteľne, jasne a čitateľne uviesť oznam, že sa na financovaní projektu, ktorý je predmetom tejto Zmluvy, podieľa Nitriansky samosprávny kraj, a to v nasledujúcom znení: „Tento projekt je spolufinancovaný z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja“.
- 2) Konečný užívateľ je povinný v oblasti informovanosti a publicity postupovať v súlade s PM 1.

## **Čl. VIII. Záverečné ustanovenia**

- 1) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení na internetovej stránke vykonávateľa pomoci a konečného užívateľa.
- 2) Práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.
- 3) Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa upravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka (zákon č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov) a zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

- 4) Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve. Akékoľvek zmeny obsahu zmluvy prerokuje poskytovateľ s konečným užívateľom najneskôr do 30 kalendárnych dní od prijatia návrhu na zmenu od konečného užívateľa.
- 5) V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom, nespôsobí to neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný zmluvou.
- 6) Zmluvné strany prehlasujú, že si text tejto zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu bez omylu, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
- 7) Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z toho 2 obdrží konečný užívateľ a 2 vykonávateľ pomoci.
- 8) V prípade vzniku súdnych sporov z tejto zmluvy je stanovená miestna a vecná príslušnosť súdov Slovenskej republiky.
- 9) V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tejto zmluvy uloženého u vykonávateľa pomoci.
- 10) Osoby podpisujúce túto zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.

V Klízskej Nemej, dňa 25.11.2022

V Klízskej Nemej, dňa 25.11.2022

.....  
*za vykonávateľa pomoci*  
**Ing. Rozália Szalay**  
*predsedníčka o. z.*  
**MAS ZDRUŽENIE DOLNÝ ŽITNÝ OSTROV**

.....  
*za konečného užívateľa*  
**Dezider Pataki**  
*predseda*  
**Poľovnícke združenie Kameničná**

## PRÍLOHA č.1

ku Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku na podporu držiteľov značky kvality  
a činnosti združení a spolkov na vidieku Nitrianskeho kraja  
– NÁSTROJ 1 LEADER NSK

č. ZMLUVY: NSK/LEADER1/2022-OP12/MASZDŽO/2022/2.1/2

### SUMÁR

ROZPOČET PROJEKTU	SUMA v EUR
<b>Celkové oprávnené výdavky projektu spolu</b>	2 938,78
Z toho	
dotácia z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja	2 880,00
<i>bežné výdavky z dotácie NSK:</i>	2 880,00
<i>kapitálové výdavky z dotácie NSK:</i>	0,00
spolufinancovanie konečného užívateľa	58,78
<b>Prípadné neoprávnené náklady projektu spolu</b>	0,00

### ČLENENIE ROZPOČTU NA POLOŽKY

<p><b>Zabezpečenie vzdelávacej ekoaktivity PZ Kameničná – Dunajské Luhy:</b> <b>3-dňový environmentálny workshop :</b> Zabezpečenie 3-dňového workshopu v rámci projektu s názvom „Ekoaktivity PZ Kameničná – Dunajské Luhy“, ktorý je financovaný z dotácie rozpočtu NSK na podporu fungovania neziskového sektora na území MAS Nitrianskeho kraja – kód výzvy: NSK/LEADER1/2022-Op12.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Odborný program - Školitelia a prednášajúci: min. 3 osoby x 26 hod.</li><li>2. Témy workshopu: Best practice BROZ a SEV Dropie<ul style="list-style-type: none"><li>- prezentácia úspešných LIFE+, INTERREG projektov</li><li>- premietanie filmu o Dunaji „Žijem Dunajom“</li><li>- pátračka – kincskereső s enviro-úlohami</li><li>- Environmentálna výchova a vzdelávanie pre udržateľný rozvoj - moduly: Úvod do udržateľného rozvoja, Didaktika environmentálnej výchovy pre UR, Zmena klímy, Obehové hospodárstvo a udržateľná spotreba, Projekty ako nástroj EV</li></ul></li><li>3. Zabezpečenie prezentačnej techniky, školiaceho materiálu</li><li>4. Zabezpečenie ubytovania na dve noci v priestoroch Ekofarmy vo Veľkom Léli pre min. 37 osôb</li></ol>	2 938,78
---	----------

<p>5. Zabezpečenie stravy pre min. 37 osôb: 2 x raňajky (slané, sladké pečivo, káva, čaj), 3 x obed (polievka, hlavné jedlo, minerálka), 2 x večera (teplá strava, minerálka)</p> <p>6. Doprava účastníkov autobusom z obce Kameničná do obce Zlatná na Ostrove (časť Veľký Lél) – odtiaľ do obce Zemianska Olča (SEV Dropie) a späť do obce Kameničná</p> <p><b>Predpokladaný počet účastníkov podujatia:</b> min. 37 z územia MAS ZDŽO  <b>Požadovaný termín a miesto konania:</b> do 30.11.2022, trvanie podujatia: 3 dni, Zlatná na Ostrove – časť Veľký Lél - Ekofarma, Zemianska Olča – SEV Dropie.</p>	
---	--

V Klízskej Nemej, dňa 25.11.2022

V Klízskej Nemej, dňa 25.11.2022

.....  
za vykonávateľa pomoci  
Ing. Rozália Szalay  
predsedníčka o. z.  
MAS ZDRUŽENIE DOLNÝ ŽITNÝ OSTROV

.....  
za konečného užívateľa  
Dezider Pataki  
predseda  
Poľovnícke združenie Kameničná